

STIHL RG

STIHL



2 - 11 **Gebrauchsanleitung**
11 - 22 **Notice d'emploi**
22 - 31 **Istruzioni d'uso**



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	2
4	Sicherheitshinweise.....	3
5	Anbauwerkzeug einsatzbereit machen.....	6
6	Anbauwerkzeug anbauen und abbauen.....	6
7	Anbauwerkzeug prüfen.....	7
8	Mit dem Anbauwerkzeug arbeiten.....	7
9	Nach dem Arbeiten.....	7
10	Transportieren.....	7
11	Aufbewahren.....	7
12	Reinigen.....	7
13	Warten.....	8
14	Reparieren.....	9
15	Technische Daten.....	9
16	Kombinationen mit Anbaumotoren.....	10
17	Ersatzteile und Zubehör.....	10
18	Entsorgen.....	10
19	EU-Konformitätserklärung.....	10
20	Anschriften.....	11

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

- Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.
- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Gebrauchsanleitung des verwendeten STIHL Anbaumotors.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

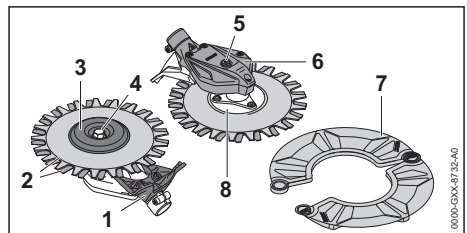
2.3 Symbole im Text



- Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Anbauwerkzeug



1 Gerätstütze

Die Gerätstütze dient zum Ablegen des Anbauwerkzeugs.

2 Messer

Die Messer schneiden das Unkraut.

3 Laufteiler

Der Laufteiler deckt die Messeraufnahme ab.

4 Schraube

Die Schraube befestigt den Laufeller am Anbauwerkzeug.

5 Verschlusschraube

Die Verschlusschraube verschließt die Öffnung für das STIHL Getriebefett.

6 Das Getriebegehäuse deckt das Getriebe ab.

7 Transportschutz

Der Transportschutz schützt vor Kontakt mit den Messern.

8 Messeraufnahme

Die Messeraufnahme dient zum Befestigen der Messer.

3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Anbauwerkzeug sein und bedeuten Folgendes:



Dieses Symbol kennzeichnet die Öffnung für das STIHL Getriebefett.

4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole**

Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



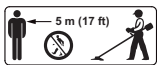
Schutzstiefel tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Sich bewegende Messer nicht berühren.



Sicherheitsabstand einhalten.



Heiße Oberfläche nicht berühren.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anbauwerkzeug STIHL RG dient zusammen mit einem STIHL Anbaumotor zum Entfernen von Unkraut und zum Mähen von Gras.

▲ WARNUNG

- Falls das Anbauwerkzeug nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Anbauwerkzeug so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Anbaumotor so verwenden, wie es in der Gebrauchsanleitung des STIHL Anbaumotors beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer**▲ WARNUNG**

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Anbauwerkzeugs nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls das Anbauwerkzeug an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, das Anbauwerkzeug zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Anbauwerkzeugs erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten,

bevor er das erste Mal mit dem Anbauwerkzeug arbeitet.

- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



- ▶ Einen Gehörschutz tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden und Dunst entstehen. Eingeatmeter Staub und Dunst kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
- ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird oder Dunst entsteht: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Anbauwerkzeug verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.

- ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
- ▶ Schals und Schmuck ablegen.

- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit den Messern kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Schutzstiefel mit Stahlkappen tragen.

- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Messern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.



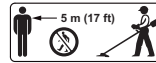
- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Anbauwerkzeugs und hochgeschleuderte Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 5 m um den Arbeitsbereich fernhalten.

- ▶ Einen Abstand von 3 m zu Gegenständen einhalten.
- ▶ Anbauwerkzeug nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Anbauwerkzeug spielen können.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Anbauwerkzeug

Das Anbauwerkzeug ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Anbauwerkzeug ist unbeschädigt.
- Das Anbauwerkzeug ist sauber.
- Das Anbauwerkzeug ist richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für dieses Anbauwerkzeug ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Mit einem unbeschädigten Anbauwerkzeug arbeiten.
- ▶ Falls das Anbauwerkzeug verschmutzt ist: Anbauwerkzeug reinigen.
- ▶ Anbauwerkzeug nicht verändern.
- ▶ Original STIHL Zubehör für dieses Anbauwerkzeug anbauen.
- ▶ Messer so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.

- ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Messer

Die Messer sind im sicherheitsgerechten

Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Messer und die Anbauteile sind unbeschädigt.
- Die Messer sind nicht verformt.
- Die Messer sind richtig angebaut.
- Die Messer sind gratfrei.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Messer lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden
 - ▶ Mit unbeschädigten Messern und unbeschädigten Anbauteilen arbeiten.
 - ▶ Messer richtig schärfen.
 - ▶ Grate an den Schneidkanten mit einer Feile entfernen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Anbauwerkzeug arbeiten.
 - ▶ Anbauwerkzeug alleine bedienen.
 - ▶ Anbauwerkzeug bodennah führen.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Die sich bewegenden Messer können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Sich bewegende Messer nicht berühren.
- ▶ Falls die Messer durch einen Gegenstand blockiert sind: Anbaumotor abstellen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.

- Falls sich das Anbauwerkzeug während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann das Anbauwerkzeug in einem nicht

sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Arbeit beenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch das Anbauwerkzeug entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.



- ▶ Arbeitspausen machen.
- ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls das sich drehende Messer auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
- Falls die Schnittleistung nachlässt oder das Schnittgut häufig eingeklemmt wird, können Gegenstände vermehrt hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Messer so schärfen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Wenn am Anbaumotor nicht mehr Gas gegeben wird, bewegen sich die Messer noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Warten, bis die Messer sich nicht mehr bewegen.

▲ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Messer mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.
 - ▶ Auch auf verdeckt liegende Leitungen achten.

4.8 Transportieren

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit kann das Getriebehäuse heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.



- ▶ Heißes Getriebegehäuse nicht berühren.

- Während des Transports kann das Anbauwerkzeug umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Transportschutz anbauen.
 - ▶ Anbauwerkzeug mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Anbauwerkzeugs nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Transportschutz anbauen.
 - ▶ Anbauwerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die metallische Bauteile des Anbauwerkzeugs können durch Feuchtigkeit korrodieren. Das Anbauwerkzeug kann beschädigt werden.
 - ▶ Anbauwerkzeug sauber und trocken aufbewahren.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit kann das Getriebegehäuse heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.



- ▶ Heißes Getriebegehäuse nicht berühren.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können das Anbauwerkzeug beschädigen. Falls das Anbauwerkzeug nicht richtig gereinigt wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Anbauwerkzeug so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Anbauwerkzeug nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Anbauwerkzeug nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls das Anbauwerkzeug repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Anbauwerkzeug so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Messer kann der Benutzer sich an scharfen Schneidkanten schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.



5 Anbauwerkzeug einsatzbereit machen

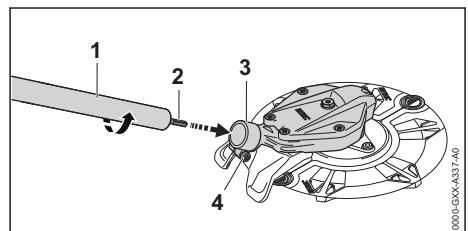
5.1 Anbauwerkzeug einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Anbauwerkzeug, 4.6.1.
 - Anbaumotor, wie es in der Gebrauchsanleitung des Anbaumotors beschrieben ist.
- ▶ Anbauwerkzeug reinigen, 12.1.
- ▶ Anbauwerkzeug an den Anbaumotor anbauen, 6.1
- ▶ Falls ein Anbaumotor mit Rundumgriff verwendet wird: Schrittbegrenzer anbauen, wie es in der Gebrauchsanleitung des Anbaumotors beschrieben ist.
- ▶ Tragsystem verwenden, wie es in der Gebrauchsanleitung des Anbaumotors beschrieben ist.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Anbauwerkzeug nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Anbauwerkzeug anbauen und abbauen

6.1 Anbauwerkzeug anbauen



- ▶ Schraube (4) lösen.

- ▶ Schaft (1) in das Getriebegehäuse (3) schieben und so lange drehen, bis die Getriebewelle (2) einrastet.
- ▶ Schraube (4) leicht anziehen.
- ▶ Getriebegehäuse (3) so ausrichten, dass es nach oben zeigt.
- ▶ Schraube (4) fest anziehen.

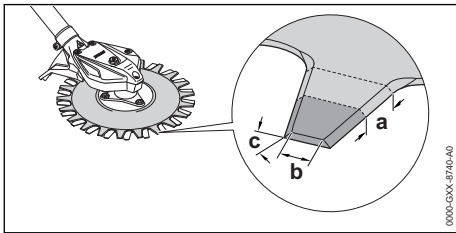
6.2 Anbauwerkzeug abbauen

- ▶ Transportschutz anbauen.
- ▶ Schraube am Anbauwerkzeug lösen.
- ▶ Schaft aus dem Anbauwerkzeug ziehen.

7 Anbauwerkzeug prüfen

7.1 Messer prüfen

- ▶ Anbaumotor ausschalten.



- ▶ Im Arbeitsbereich der Messer Folgendes messen:
 - Länge a
 - Breite b
 - Winkel c
- ▶ Maße vergleichen, 15.2.
- ▶ Falls die Mindestlänge unterschritten ist: Messer versetzen, 13.4.
- ▶ Falls die Mindestbreite unterschritten ist: Messer ersetzen, 13.3.1.
- ▶ Falls der Schärfwinkel nicht eingehalten ist: Messer schärfen, 13.5.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

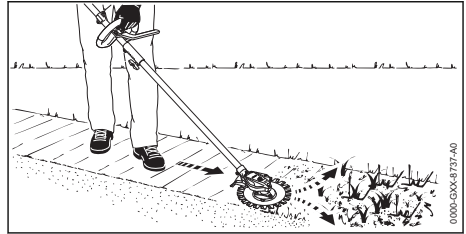
8 Mit dem Anbauwerkzeug arbeiten

8.1 Anbauwerkzeug halten und führen

- ▶ Anbaumotor mit Anbauwerkzeug so halten und führen, wie es in der Gebrauchsanleitung des Anbaumotors beschrieben ist.

8.2 Unkraut entfernen und Gras mähen

Der Abstand der Messer vom Boden bestimmt die Schnitthöhe.



- ▶ Anbauwerkzeug gleichmäßig hin und her bewegen.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

9 Nach dem Arbeiten

9.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Anbaumotor ausschalten.
- ▶ Falls das Anbauwerkzeug nass ist: Anbauwerkzeug trocknen lassen.
- ▶ Anbauwerkzeug reinigen.
- ▶ Transportschutz anbauen.

10 Transportieren

10.1 Anbauwerkzeug transportieren

- ▶ Anbaumotor ausschalten.
- ▶ Transportschutz anbauen.
- ▶ Anbaumotor mit Anbauwerkzeug so tragen, wie es in der Gebrauchsanleitung des Anbaumotors beschrieben ist.
- ▶ Falls das Anbauwerkzeug in einem Fahrzeug transportiert wird: Anbauwerkzeug so sichern, dass das Anbauwerkzeug nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

11 Aufbewahren

11.1 Anbauwerkzeug aufbewahren

- ▶ Anbaumotor ausschalten.
- ▶ Transportschutz anbauen.
- ▶ Anbauwerkzeug so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Anbauwerkzeug ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das Anbauwerkzeug ist sauber und trocken.

12 Reinigen

12.1 Anbauwerkzeug reinigen

- ▶ Anbaumotor ausschalten.
- ▶ Getriebegehäuse abkühlen lassen.
- ▶ Anbauwerkzeug mit einem feuchten Tuch reinigen.

12.2 Messer reinigen

- ▶ Anbaumotor ausschalten.

- ▶ Messer mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ Anbaumotor 5 Sekunden einschalten.
Die Messer bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

13 Warten

13.1 Wartungsintervalle

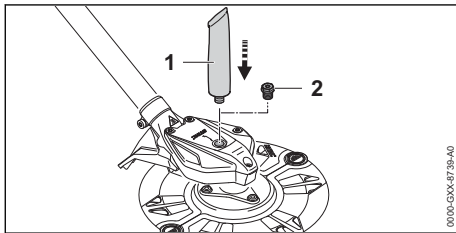
Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 25 Betriebsstunden

- ▶ Getriebe schmieren.

13.2 Getriebe schmieren

- ▶ Anbaumotor ausschalten.



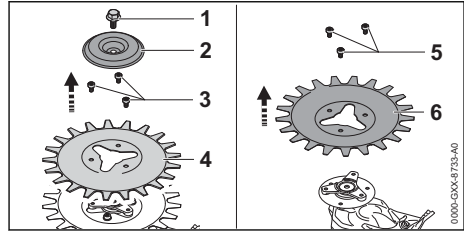
- ▶ Verschlusschraube (2) herausdrehen.
- ▶ Falls kein Fett an der Verschlusschraube (2) sichtbar ist:
 - ▶ Tube „STIHL Getriebefett“ (1) einschrauben.
 - ▶ 10 g STIHL Getriebefett in das Getriebegehäuse drücken.
 - ▶ Tube „STIHL Getriebefett“ (1) herausdrehen.
 - ▶ Verschlusschraube (2) eindrehen und fest anziehen.
 - ▶ Anbaumotor 1 Minute lang einschalten.
Das STIHL Getriebefett verteilt sich gleichmäßig.

13.3 Messer abbauen und anbauen

13.3.1 Messer abbauen

! WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Anbaumotor ausschalten.

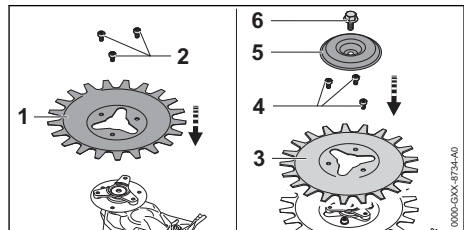


- ▶ Schraube (1) im Uhrzeigersinn herausdrehen.
- ▶ Laufteiler (2) abnehmen.
- ▶ Schrauben (3) gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
- ▶ Messer (4) abnehmen.
- ▶ Schrauben (5) gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
- ▶ Messer (6) abnehmen.

13.3.2 Messer anbauen

! WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Anbaumotor ausschalten.



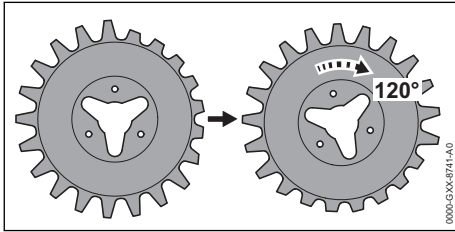
- ▶ Messer (1) einsetzen.
- ▶ Schrauben (2) im Uhrzeigersinn eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Messer (3) einsetzen.
- ▶ Schrauben (4) im Uhrzeigersinn eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Laufteiler (5) aufsetzen.
- ▶ Schraube (6) gegen den Uhrzeigersinn eindrehen und fest anziehen.

13.4 Messer versetzen

! WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Anbaumotor ausschalten.

- Messer abbauen.

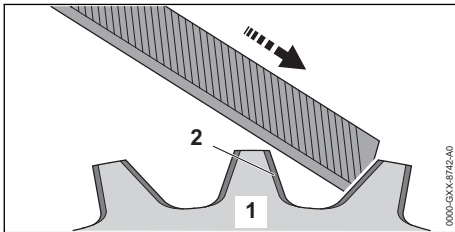



- Messer um 120° versetzt anbauen.
- Falls die Messer bereits zweimal versetzt wurden: Messer ersetzen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

13.5 Messer schärfen

! WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Anbaumotor ausschalten.
- Messer abbauen.



- Schneidkante (2) mit einer STIHL Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel beachten,  15.2.
- Andere Schneidkanten schärfen.
- Messer anbauen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

14 Reparieren

14.1 Anbauwerkzeug reparieren

Der Benutzer kann das Anbauwerkzeug nicht selbst reparieren.

- Falls das Anbauwerkzeug beschädigt ist: Anbauwerkzeug nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

15 Technische Daten

15.1 Anbauwerkzeug STIHL RG

- Gewicht mit Messer: 2,0 kg

15.2 Messer

- Stärke: 1,25 mm
- Mindestbreite (Zahn): 5 mm
- Mindestlänge (Zahn): 10 mm
- Schärfwinkel: 45°

15.3 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

RG zusammen mit FS 91

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 96 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 107 dB(A)
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsriff: 5,2 m/s²
 - linker Handgriff: 5,4 m/s²

RG zusammen mit FS 91 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 96 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 107 dB(A)
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsriff: 4,6 m/s²
 - Rundumgriff: 5,8 m/s²

RG zusammen mit FS 94

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 93 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 107 dB(A)
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsriff: 4,1 m/s²
 - linker Handgriff: 5,1 m/s²

RG zusammen mit FS 94 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 93 dB(A)

- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 107 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 5,5 m/s²
 - Rundumgriff: 6,3 m/s²

RG zusammen mit FS 111

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 96 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 108 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 4,6 m/s²
 - linker Handgriff: 4,9 m/s²

RG zusammen mit FS 111 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 96 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 108 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 5,2 m/s²
 - Rundumgriff: 5,5 m/s²

RG zusammen mit FS 131

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 98 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 109 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 5,3 m/s²
 - linker Handgriff: 5,4 m/s²

RG zusammen mit FS 131 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 98 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 109 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 5,9 m/s²
 - Rundumgriff: 6,4 m/s²

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

15.4 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.


Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

16 Kombinationen mit Anbaumotoren**16.1 STIHL RG**

Das Anbauwerkzeug darf an folgende Anbaumotoren angebaut werden:

- STIHL FS 91
- STIHL FS 91 R
- STIHL FS 94
- STIHL FS 94 R
- STIHL FS 111
- STIHL FS 111 R
- STIHL FS 131
- STIHL FS 131 R

17 Ersatzteile und Zubehör**17.1 Ersatzteile und Zubehör**

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original  STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

18 Entsorgen**18.1 Anbauwerkzeug entsorgen**

Informationen zur Entsorgung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

- ▶ Anbauwerkzeug, Messer, Zubehör und Verpackung vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

19 EU-Konformitätserklärung**19.1 Anbauwerkzeug STIHL RG**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

explique en responsabilité unique, que
– Type: Outil de coupe des mauvaises herbes
– Marque: STIHL
– Type: RG
– Identification de série: 4180

les dispositions applicables de la directive
2006/42/CE correspond et en conformité
avec les versions des normes en vigueur
à la date de production des versions
des moteurs développés et fabriqués
selon: EN ISO 12100.

Les documents techniques sont en possession
de l'AND-
REAS STIHL AG & Co. KG.

Le modèle est indiqué sur l'outil.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Directeur des données de production,
normes et homologation

20 Adresses

20.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

20.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

20.3 STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410
Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

Table des matières

1	Préface.....	12
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	12
3	Vue d'ensemble.....	12
4	Prescriptions de sécurité.....	13
5	Préparatifs avant l'utilisation de l'outil à rap- porter.....	16
6	Montage et démontage de l'outil à rapporter	17
7	Contrôle de l'outil à rapporter.....	17
8	Travail avec l'outil à rapporter.....	17
9	Après le travail.....	17
10	Transport.....	17
11	Rangement.....	18

12	Nettoyage.....	18
13	Maintenance.....	18
14	Réparation.....	19
15	Caractéristiques techniques.....	19
16	Combinaisons avec des moteurs pour outils à rapporter.....	21
17	Pièces de rechange et accessoires.....	21
18	Mise au rebut.....	21
19	Déclaration de conformité UE.....	21
20	Adresses.....	21

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolaus Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- ▶ En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
 - Notice d'emploi du moteur STIHL utilisé pour l'outil à rapporter.

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

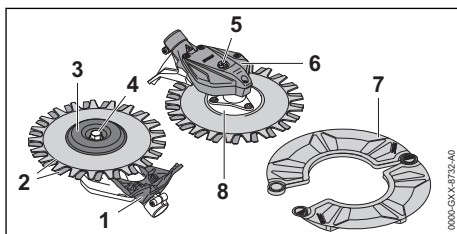
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Outil à rapporter



1 Patte d'appui

La patte d'appui permet de poser l'outil à rapporter sur le sol.

2 Couteaux

Les couteaux coupent la mauvaise herbe.

3 Bol glisseur

Le bol glisseur recouvre le support des couteaux.

4 Vis

La vis fixe le bol glisseur sur l'outil à rapporter.

5 Bouchon fileté

Le bouchon fileté obture l'orifice d'introduction de la graisse à réducteur STIHL.

6 Le carter de réducteur recouvre le réducteur.

7 Protecteur de transport

Le protecteur de transport protège contre le risque de contact avec les couteaux.

8 Support de couteaux

Le support sert à la fixation des couteaux.


3.2 Symboles


Les symboles qui peuvent être appliqués sur l'outil à rapporter ont les significations suivantes :


 Ce symbole repère l'orifice d'introduction de la graisse à réducteur STIHL.


4 Prescriptions de sécurité


4.1 Symboles d'avertissement


 Respecter les Prescriptions de sécurité et les mesures à prendre.

 Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.


 Porter des lunettes de protection et une protection auditive.

 Porter des chaussures de protection.

 Porter des gants de protection.

 Ne pas toucher aux couteaux en mouvement.

 Respecter la distance de sécurité indiquée.

 Ne pas toucher aux pièces très chaudes.

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

En combinaison avec un moteur STIHL pour outil à rapporter, l'outil à rapporter STIHL RG sert au désherbage et au fauchage de l'herbe.

▲ AVERTISSEMENT

■ Si l'outil à rapporter n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer

des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Utiliser l'outil à rapporter comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Utiliser le moteur comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur STIHL pour outils à rapporter.

4.3 Exigences posées à l'utilisateur

▲ AVERTISSEMENT

■ Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de l'outil à rapporter. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie l'outil à rapporter à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable de manipuler correctement l'outil à rapporter et de travailler avec l'outil à rapporter. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.
 - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de l'outil à rapporter.
 - L'utilisateur est majeur ou bien l'utilisateur faisant un apprentissage professionnel travaille sous la surveillance d'un instructeur conformément aux dispositions nationales applicables.
 - Avant de travailler pour la première fois avec l'outil à rapporter, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Les lunettes de protection appropriées disponibles dans le commerce sont certifiées conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur et portent le marquage correspondant.

- ▶ Porter un pantalon long en tissu résistant.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.



- ▶ Porter une protection auditive.

- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière et produire un dégagement de vapeurs. La poussière et les vapeurs inhalées peuvent nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.

- ▶ En cas de dégagement de poussière ou de vapeurs : porter un masque antipoussière.

- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou l'outil à rapporter. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.

- ▶ Porter des vêtements ajustés.
- ▶ Ne pas porter d'écharpe, ni de bijoux.

- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.



- ▶ Porter des chaussures de sécurité avec coquille d'acier.

- ▶ Porter un pantalon long en tissu résistant.

- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

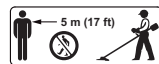
- S'il ne porte pas les chaussures appropriées, l'utilisateur risque de glisser. L'utilisateur risque d'être blessé.

- ▶ Porter des chaussures fermées et robustes, à semelle crantée antidérapante.

4.5 Aire de travail et voisinage

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'outil à rapporter et des objets soulevés et projetés par l'outil à rapporter. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés, et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Veiller à ce que les passants, les enfants et les animaux respectent une distance de sécurité de 5 m tout autour de l'aire de travail.

- ▶ Toujours respecter une distance de 3 m par rapport à tout objet.
- ▶ Ne pas laisser l'outil à rapporter sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec l'outil à rapporter.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Outil à rapporter

L'outil à rapporter se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- L'outil à rapporter ne présente aucun endommagement.
- L'outil à rapporter est propre.
- L'outil à rapporter est monté correctement.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à cet outil à rapporter.
- Les accessoires sont montés correctement.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec un outil à rapporter qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si l'outil à rapporter est encrassé : nettoyer l'outil à rapporter.
 - ▶ N'apporter aucune modification à l'outil à rapporter.
 - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cet outil à rapporter.

- ▶ Monter les couteaux comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Couteaux

Les couteaux se trouvent en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Les couteaux et les pièces de fixation ne présentent aucun endommagement.
- Les couteaux ne sont pas déformés.
- Les couteaux sont montés correctement.
- Les couteaux ne présentent pas de morfil.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des parties des couteaux se détachent et soient projetées au loin. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec des couteaux qui ne présente aucun endommagement et avec des pièces de fixation qui ne présentent aucun endommagement.
 - ▶ Affûter correctement les couteaux.
 - ▶ Ébavurer les tranchants à l'aide d'une lime.
 - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.7 Utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec l'outil à rapporter.
 - ▶ L'outil à rapporter ne doit être manié que par une seule personne.
 - ▶ Mener l'outil à rapporter à proximité du sol.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre.
 - ▶ Si l'on constate des signes de fatigue : faire une pause.

- Les couteaux en mouvement risquent de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.



- ▶ Ne pas toucher aux couteaux en mouvement.
- ▶ Si les couteaux sont bloqués par un objet quelconque : arrêter le moteur. Enlever seulement ensuite l'objet coincé.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de l'outil à rapporter, il est possible que l'outil à rapporter ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Arrêter le travail et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, l'outil à rapporter peut produire des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.



- ▶ Faire des pauses.
- ▶ Si l'on constate des symptômes qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine des mains : consulter un médecin.
- Si les couteaux en rotation heurtent un objet dur, cela peut produire des étincelles. À proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables.
- Si le rendement de coupe baisse ou que l'herbe coupée reste souvent coincée entre les couteaux, cela augmente le risque de projection de débris. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Affûter les couteaux comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, les couteaux fonctionnent encore pendant quelques instants. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Attendre que les couteaux soient arrêtés.

▲ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, les couteaux risquent d'entrer en contact avec les câbles sous

tension et de les endommager. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Ne pas travailler dans le voisinage de câbles électriques sous tension.
- ▶ Faire attention aux câbles posés sur le sol et dissimulés.

4.8 Transport

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, le carter de réducteur peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.



- ▶ Ne pas toucher au carter de réducteur très chaud.

- Au cours du transport, l'outil à rapporter risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.

- ▶ Monter le protecteur de transport.
- ▶ Assurer l'outil à rapporter avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.9 Rangement

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'outil à rapporter. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Monter le protecteur de transport.
 - ▶ Conserver l'outil à rapporter hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des éléments métalliques de l'outil à rapporter. Cela risquerait d'endommager l'outil à rapporter.
 - ▶ Conserver l'outil à rapporter au propre et au sec.

4.10 Nettoyage, entretien et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, le carter de réducteur peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.



- ▶ Ne pas toucher au carter de réducteur très chaud.

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager l'outil à rapporter. Si l'outil à rap-

5 Préparatifs avant l'utilisation de l'outil à rapporter

porter n'est pas nettoyé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Nettoyer l'outil à rapporter comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'outil à rapporter n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas réparer soi-même l'outil à rapporter.
 - ▶ Si une maintenance ou une réparation de l'outil à rapporter s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 - ▶ Procéder à la maintenance de l'outil à rapporter comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Lors du nettoyage ou de la maintenance des couteaux, l'utilisateur risque de se couper en entrant en contact avec les tranchants acérés. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.



5 Préparatifs avant l'utilisation de l'outil à rapporter

5.1 Préparatifs avant l'utilisation de l'outil à rapporter

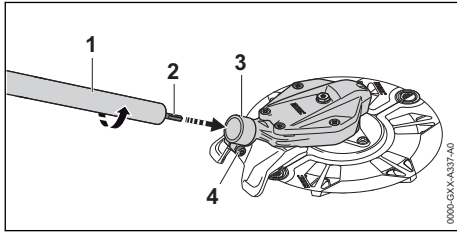
Chaque fois, avant de commencer le travail, il faut effectuer les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants se trouvent dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Outil à rapporter, 4.6.1.
 - Moteur pour outil à rapporter comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur pour outil à rapporter.
- ▶ Nettoyer l'outil à rapporter, 12.1.
- ▶ Monter l'outil à rapporter sur le moteur pour outil à rapporter 6.1
- ▶ Si le moteur pour outil à rapporter que l'on utilise est muni d'une poignée circulaire : monter la protection (pour garder la distance de sécurité entre l'outil de travail et les pieds et jambes de l'utilisateur) comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur STIHL pour outil à rapporter.

- ▶ Utiliser le système de portage comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur pour outil à rapporter.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser l'outil à rapporter, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Montage et démontage de l'outil à rapporter

6.1 Montage de l'outil à rapporter



- ▶ Desserrer la vis (4).
- ▶ Pousser le tube (1) dans le carter de réducteur (3) et le faire tourner jusqu'à ce que l'arbre du réducteur (2) s'encliquette.
- ▶ Serrer légèrement la vis (4).
- ▶ Positionner le carter de réducteur (3) de telle sorte qu'il soit orienté vers le haut.
- ▶ Serrer fermement la vis (4).

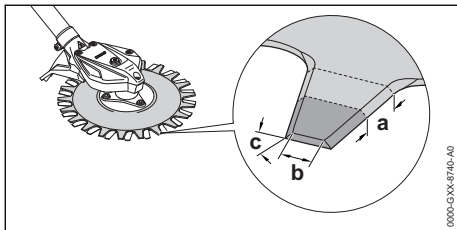
6.2 Démontage de l'outil à rapporter

- ▶ Monter le protecteur de transport.
- ▶ Desserrer la vis de l'outil à rapporter.
- ▶ Extraire le tube de l'outil à rapporter.

7 Contrôle de l'outil à rapporter

7.1 Contrôle des couteaux

- ▶ Arrêter le moteur.



- ▶ Dans la zone de travail des couteaux, mesurer les cotes suivantes :
 - Longueur a
 - Largeur b
 - Angle c

- ▶ Comparer les cotes, 15.2.
- ▶ Si la cote est inférieure à la longueur minimale : décaler les couteaux l'un par rapport à l'autre, 13.4.
- ▶ Si la cote est inférieure à la largeur minimale : remplacer les couteaux, 13.3.1.
- ▶ Si l'angle d'affûtage n'est pas correct : affûter les couteaux, 13.5.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

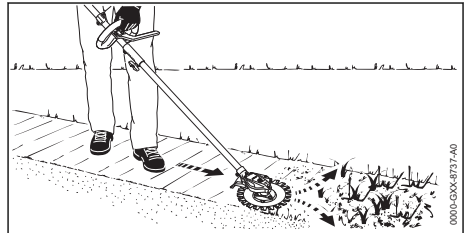
8 Travail avec l'outil à rapporter

8.1 Prise en mains et utilisation de l'outil à rapporter

- ▶ Tenir et mener le moteur muni de l'outil à rapporter comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur pour outil à rapporter.

8.2 Désherbage et fauchage de l'herbe

La distance des couteaux par rapport au sol détermine la hauteur de coupe.



- ▶ Mener l'outil à rapporter en décrivant un mouvement de va-et-vient régulier.
- ▶ Avancer lentement et en restant concentré sur le travail.

9 Après le travail

9.1 Après le travail

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Si l'outil à rapporter est mouillé : faire sécher l'outil à rapporter.
- ▶ Nettoyer l'outil à rapporter.
- ▶ Monter le protecteur de transport.

10 Transport

10.1 Transport de l'outil à rapporter

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Monter le protecteur de transport.

- ▶ Porter le moteur muni de l'outil à rapporter comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur pour outil à rapporter.
- ▶ Si l'on doit transporter l'outil à rapporter dans un véhicule : sécuriser l'outil à rapporter de telle sorte qu'il ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

11 Rangement

11.1 Rangement de l'outil à rapporter

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Monter le protecteur de transport.
- ▶ Ranger l'outil à rapporter de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - L'outil à rapporter se trouve hors de portée des enfants.
 - L'outil à rapporter est propre et sec.

12 Nettoyage

12.1 Nettoyage de l'outil à rapporter

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Laisser le carter de réducteur refroidir.
- ▶ Nettoyer l'outil à rapporter avec un chiffon humide.

12.2 Nettoyage des couteaux

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Faire fonctionner le moteur pendant 5 secondes.
Les couteaux se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.

13 Maintenance

13.1 Intervalles de maintenance

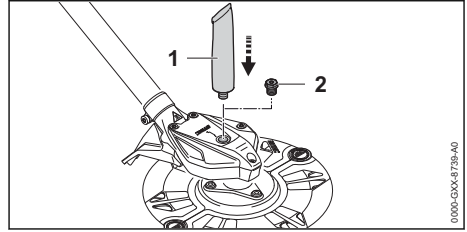
Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Toutes les 25 heures de fonctionnement

- ▶ Graisser le réducteur.

13.2 Graisser le réducteur

- ▶ Arrêter le moteur.



- ▶ Dévisser le bouchon fileté (2).
- ▶ Si aucune graisse n'est visible sur le bouchon fileté (2) :
 - ▶ Visser le « tube de graisse à réducteur STIHL » (1).
 - ▶ Injecter env. 10 g de graisse à réducteur dans le carter du réducteur.
 - ▶ Revisser le « tube de graisse à réducteur STIHL » (1).
 - ▶ Visser et serrer fermement le bouchon fileté (2).
 - ▶ Faire fonctionner le moteur pendant 1 minute.
La graisse à réducteur STIHL se répartit uniformément.

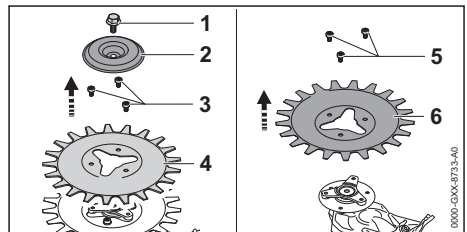
13.3 Démontage et remontage de la lame

13.3.1 Démontage des couteaux



AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le moteur.

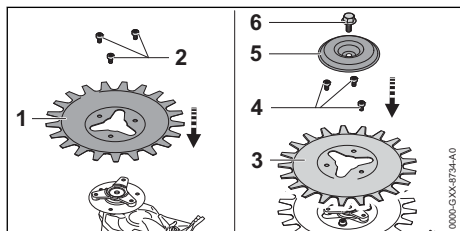


- ▶ Dévisser la vis (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Enlever le bol glisseur (2).
- ▶ Dévisser les vis (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Enlever le couteau (4).
- ▶ Dévisser les vis (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Enlever le couteau (6).

13.3.2 Montage des couteaux

! AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le moteur.

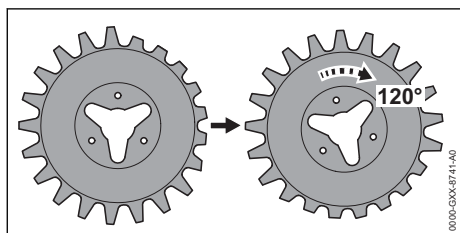


- ▶ Monter le couteau (1).
- ▶ Visser les vis (2) dans le sens des aiguilles d'une montre et les serrer fermement.
- ▶ Monter le couteau (3).
- ▶ Visser les vis (4) dans le sens des aiguilles d'une montre et les serrer fermement.
- ▶ Monter le bol glisseur (5).
- ▶ Visser la vis (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la serrer fermement.

13.4 Décalage des couteaux

! AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Démontez les couteaux.

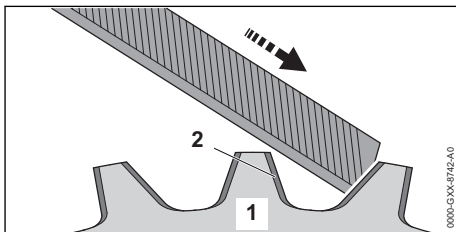


- ▶ Décaler les couteaux de 120°.
- ▶ Si les couteaux ont déjà été décalés deux fois : remplacer les couteaux.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

13.5 Affûtage des couteaux

! AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Démontez les couteaux.



- ▶ Affûter le tranchant (2) avec une lime plate STIHL, en avançant. Respecter alors l'angle d'affûtage indiqué, \square 15.2.
- ▶ Affûter les autres tranchants.
- ▶ Monter les couteaux.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

14 Réparation

14.1 Réparation de l'outil à rapporter

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même l'outil à rapporter.

- ▶ Si l'outil à rapporter est endommagé : ne pas utiliser l'outil à rapporter, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

15 Caractéristiques techniques

15.1 Outil à rapporter STIHL RG

- Poids avec couteaux : 2,0 kg

15.2 Couteaux

- Épaisseur : 1,25 mm
- Largeur minimale (dent) : 5 mm
- Longueur minimale (dent) : 10 mm
- Angle d'affûtage : 45°

15.3 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

RG avec FS 91

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 96 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 107 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867 :
 - Poignée de commande : 5,2 m/s²
 - Poignée gauche : 5,4 m/s²

RG avec FS 91 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 96 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 107 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 4,6 m/s²
 - Poignée circulaire : 5,8 m/s²

RG avec FS 94

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 93 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 107 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867 :
 - Poignée de commande : 4,1 m/s²
 - Poignée gauche : 5,1 m/s²

RG avec FS 94 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 93 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 107 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 5,5 m/s²
 - Poignée circulaire : 6,3 m/s²

RG avec FS 111

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 96 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 108 dB(A)

- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867 :
 - Poignée de commande : 4,6 m/s²
 - Poignée gauche : 4,9 m/s²

RG avec FS 111 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 96 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 108 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 5,2 m/s²
 - Poignée circulaire : 5,5 m/s²

RG avec FS 131

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 98 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 109 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867 :
 - Poignée de commande : 5,3 m/s²
 - Poignée gauche : 5,4 m/s²

RG avec FS 131 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 98 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 109 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ mesuré suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 5,9 m/s²
 - Poignée circulaire : 6,4 m/s²

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

15.4 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

16 Combinaisons avec des moteurs pour outils à rapporter

16.1 STIHL RG

Le montage de cet outil à rapporter est autorisé sur les moteurs suivants :

- STIHL FS 91
- STIHL FS 91 R
- STIHL FS 94
- STIHL FS 94 R
- STIHL FS 111
- STIHL FS 111 R
- STIHL FS 131
- STIHL FS 131 R

17 Pièces de rechange et accessoires

17.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

18 Mise au rebut

18.1 Mise au rebut de l'outil à rapporter

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter un revendeur spécialisé STIHL.

- L'outil à rapporter, les couteaux, les accessoires et leur emballage doivent être éliminés conformément à la réglementation pour la protection de l'environnement.

19 Déclaration de conformité UE

19.1 Outil à rapporter STIHL RG

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : outil à rapporter, outil de désherbage
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : RG
- Numéro d'identification de série : 4180

est conforme à toutes les prescriptions applicables de la directive 2006/42/CE et a été développé et fabriqué en combinaison avec les moteurs pour outils à rapporter indiqués dans la présente Notice d'emploi et ce, conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN ISO 12100.

Conservation des documents techniques : ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication est indiquée sur l'outil à rapporter.

Waiblingen, le 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


P.O.

Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du service Données, Prescriptions et Homologation Produits

20 Adresses

20.1 Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

20.2 Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Téléphone : +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
 Fachmarktstraße 7
 2334 Vösendorf
 Téléphone : +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
 Isenrietstraße 4
 8617 Mönchaltorf
 Téléphone : +41 44 9493030

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Andreas STIHL, spol. s r.o.
 Chrlická 753
 664 42 Modřice

20.3 Importateurs STIHL**BOSNIE-HERZÉGOVINE**

UNIKOMERC d. o. o.
 Bišće polje bb
 88000 Mostar
 Téléphone : +387 36 352560
 Fax : +387 36 350536

CROATIE

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
 Sjedište :
 Amruševa 10, 10000 Zagreb
 Prodaja :
 Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410
 Velika Gorica
 Téléphone : +385 1 6370010
 Fax : +385 1 6221569

TURQUIE

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
 Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
 35473 Menderes, İzmir
 Téléphone : +90 232 210 32 32
 Fax: +90 232 210 32 33

Indice

1	Premessa.....	22
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	22
3	Sommario.....	23
4	Avvertenze di sicurezza.....	23
5	Preparare l'attrezzo di applicazione.....	27
6	Montare e smontare l'attrezzo di applicazione.....	27

7	Controllare l'attrezzo di applicazione.....	27
8	Lavorare con l'attrezzo di applicazione.....	27
9	Dopo il lavoro.....	28
10	Trasporto.....	28
11	Conservazione.....	28
12	Pulizia.....	28
13	Manutenzione.....	28
14	Riparazione.....	29
15	Dati tecnici.....	30
16	Combinazioni con motori applicati.....	31
17	Ricambi e accessori.....	31
18	Smaltimento.....	31
19	Dichiarazione di conformità UE.....	31

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso**2.1 Documenti validi**

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni per l'uso del motore applicato STIHL in uso.

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

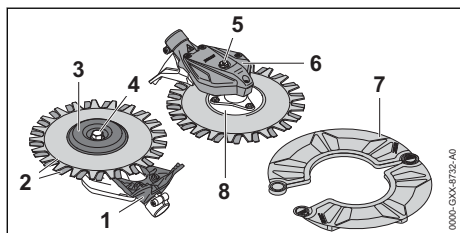
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Attrezzo di applicazione



1 Stabilizzatore

Lo stabilizzatore serve per posare l'attrezzo di applicazione.

2 Lama

Le lame tagliano le erbacce.

3 Piattello girevole

Il piatto girevole copre l'attacco delle lame.

4 Vite

La vite blocca il piattello girevole sull'attrezzo di applicazione.

5 Vite di chiusura

La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

6 La scatola riduttore copre il riduttore.

7 Riparo per trasporto

Il riparo per trasporto protegge dal contatto con le lame.

8 Attacco lame

L'attacco lame serve per fissare le lame.

3.2 Simboli

I simboli possono essere applicati sull'attrezzo di applicazione e hanno i seguenti significati:



Questo simbolo indica l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.



Portare occhiali e cuffie protettive.



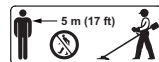
Indossare gli stivali di protezione.



Calzare guanti di protezione.



Non toccare le lame in movimento.



Mantenere la distanza di sicurezza.



Non toccare le superfici roventi.

4.2 Impiego secondo la destinazione

L'attrezzo di applicazione STIHL RG, insieme al motore applicato STIHL, serve a rimuovere le erbacce e a tagliare l'erba.

AVVERTENZA

- Se l'attrezzo applicato non viene usato in modo conforme, sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone e di danni materiali.
 - ▶ Usare l'attrezzo di applicazione come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
 - ▶ Usare il motore applicato come descritto nelle istruzioni per l'uso del motore applicato STIHL.

4.3 Requisiti dell'utente

▲ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi dell'attrezzo di applicazione. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- ▶ Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- ▶ Se l'attrezzo di applicazione viene ceduto ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- ▶ Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.
 - L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare l'attrezzo di applicazione e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limitazioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.
 - L'utente è in grado di riconoscere e valutare i rischi dell'attrezzo di applicazione.
 - L'utente è adulto oppure l'utente sta effettuando un tirocinio professionale sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
 - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con l'attrezzo di applicazione.
 - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere proiettati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.

- ▶ Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante il lavoro si produce rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.
 - ▶ Indossare una protezione dell'udito.



- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello, con corpuscoli volatili. La polvere e i corpuscoli volatili inalati possono danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
 - ▶ Se viene sollevata polvere o si forma fumo: Indossare una mascherina antipolvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nell'attrezzo di applicazione. Se l'utente non indossa indumenti adatti, potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Indossare indumenti aderenti.
 - ▶ Togliersi scarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, l'utente potrebbe entrare in contatto con le lame. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.



- ▶ Indossare stivali di protezione con punte in acciaio.

- ▶ Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'utente può entrare in contatto con le lame. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

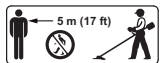


- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
 - ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli dell'attrezzo di applicazione e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali oppure di provocare danni materiali.



► Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 5 m attorno all'area di lavoro.

- Mantenere una distanza di 3 m dagli oggetti.
- Non lasciare l'attrezzo di applicazione incustodito.
- Sincerarsi che i bambini non possano giocare con l'attrezzo di applicazione.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Attrezzo di applicazione

L'attrezzo di applicazione si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'attrezzo di applicazione non è danneggiato.
- L'attrezzo di applicazione è pulito.
- L'attrezzo di applicazione è correttamente montato.
- Sono montati accessori originali STIHL appositi per questo attrezzo di applicazione.
- Gli accessori sono montati correttamente.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Lavorare con un attrezzo di applicazione.
 - Se l'attrezzo di applicazione è sporco: Pulizia dell'attrezzo di applicazione.
 - Non alterare l'attrezzo di applicazione.
 - Montare accessori originali STIHL appositi per questo attrezzo di applicazione.
 - Montare le lame come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
 - Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
 - Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
 - In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lame

Le lame si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le lame e i componenti non sono danneggiati.
- Le lame non sono deformate.
- Le lame sono montate correttamente.
- Le lame sono prive di bava.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti delle lame ed essere scagliati via. Pericolo di gravi lesioni a persone
 - Lavorare con le lame e con componenti integri.
 - Affilare correttamente le lame.
 - Rimuovere la bava sui bordi di taglio con una lima.
 - In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.7 Impiego

▲ AVVERTENZA

- L'utente potrebbe non lavorare più con la dovuta concentrazione in determinate situazioni. L'utente può inciampare, cadere e ferirsi gravemente.
 - Lavorare con calma e concentrati.
 - Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse: Non lavorare con l'attrezzo di applicazione.
 - Usare da soli l'attrezzo di applicazione.
 - Usare l'attrezzo di applicazione vicino al terreno.
 - Prestare attenzione agli ostacoli.
 - Lavorare in piedi sul pavimento e mantenere l'equilibrio.
 - Se compaiono sintomi di affaticamento: fare una pausa di lavoro.
- Le lame in movimento possono tagliare l'utente. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.



- Non toccare le lame in movimento.
- Se le lame sono bloccate da un oggetto: Fermare il motore applicato. Solo a questo punto rimuovere l'oggetto.
- Se l'attrezzo di applicazione durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che l'attrezzo di applicazione non sia in condizioni di sicurezza. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
 - Interrompere il lavoro e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso l'attrezzo di applicazione.
 - Indossare i guanti.



- Fare delle pause di lavoro.
- In caso di segni di disturbi alla circolazione sanguigna: Rivolgersi ad un medico.

- Se la lama in rotazione incontra un oggetto duro, può provocare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili.
- Se viene meno la potenza di taglio o se il materiale tagliato si impiglia facilmente, sussiste il rischio di scagliare oggetti ad alta velocità. L'utente può ferirsi.
 - ▶ Affilare le lame come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Quando non si accelera più sul motore applicato, le lame continuano comunque a muoversi per breve tempo. Pericolo di gravi lesioni a persone.
 - ▶ Attendere che le lame non si muovano più.

▲ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, le lame rischiano di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. L'utente rischia gravi ferite o morte.
 - ▶ Non lavorare vicino a cavi conduttori.
 - ▶ Fare attenzione anche a cavi coperti.

4.8 Trasporto

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro la scatola riduttore potrebbe diventare rovente. L'utente può scottarsi.



- ▶ Non toccare la scatola riduttore se scotta.

- Durante il trasporto l'attrezzo di applicazione può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
 - ▶ Montaggio del riparo di trasporto.
 - ▶ Fissare l'attrezzo di applicazione con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.9 Conservazione

▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dall'attrezzo di applicazione. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.
 - ▶ Montaggio del riparo di trasporto.
 - ▶ Conservare l'attrezzo di applicazione fuori dalla portata dei bambini.

- I componenti metallici dell'attrezzo di applicazione possono corrodere con l'umidità. L'attrezzo di applicazione può essere danneggiato.
 - ▶ Conservare l'attrezzo di applicazione in un luogo pulito e asciutto.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro la scatola riduttore potrebbe diventare rovente. L'utente è esposto al pericolo di ustioni.



- ▶ Non toccare la scatola riduttore calda.

- L'uso di detersivi aggressivi, getti d'acqua o oggetti appuntiti può danneggiare l'attrezzo di applicazione. Se l'attrezzo di applicazione non viene sottoposto a pulizia corretta, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Pulire quindi l'attrezzo di applicazione come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Se l'attrezzo di applicazione viene sottoposto a manutenzione o a riparazione non corrette da parte dell'utente, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Non riparare l'attrezzo di applicazione autonomamente.
 - ▶ Se il attrezzo di applicazione va sottoposto a manutenzione o riparato: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
 - ▶ Sottoporre a manutenzione l'attrezzo di applicazione come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Durante la pulizia o la manutenzione delle lame, l'utente potrebbe tagliarsi con i bordi di taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.






- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare l'attrezzo di applicazione

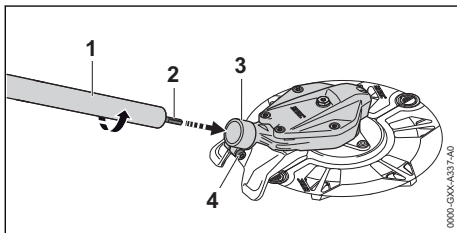
5.1 Preparare l'attrezzo di applicazione

Prima di iniziare il lavoro, occorre eseguire le seguenti operazioni:

- ▶ Accertarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Attrezzo di applicazione,  4.6.1.
 - Motore applicato come descritto nelle istruzioni per l'uso del motore applicato.
- ▶ Pulire l'attrezzo di applicazione,  12.1.
- ▶ Montare l'attrezzo di applicazione sul motore applicato.  6.1
- ▶ Se viene usato un motore applicato con impugnatura circolare: montare il limitatore di passo come descritto nelle istruzioni per l'uso del motore applicato.
- ▶ Usare il sistema di trasporto come descritto nelle istruzioni per l'uso del motore applicato.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni: non usare l'attrezzo di applicazione e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

6 Montare e smontare l'attrezzo di applicazione

6.1 Montaggio dell'attrezzo di applicazione



- ▶ Allentare la vite (4).
- ▶ Calzare lo stelo (1) nella scatola riduttore (3) girarlo fino a fare innestare l'albero di trasmissione (2).
- ▶ Stringere un po' la vite (4).
- ▶ Allineare la scatola riduttore (3) in modo che sia rivolta verso l'alto.
- ▶ Stringere forte la vite (4).

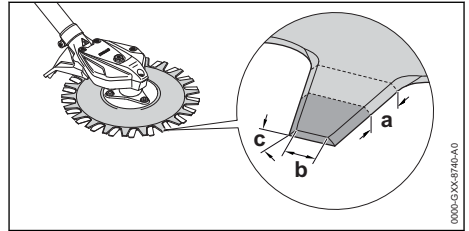
6.2 Smontare l'attrezzo di applicazione





- ▶ Montaggio del riparo di trasporto.
- ▶ Allentare la vite sull'attrezzo di applicazione.
- ▶ Staccare lo stelo dall'attrezzo di applicazione.

7 Controllare l'attrezzo di applicazione

7.1 Controllare le lame

- ▶ Spegnere il motore applicato.



- ▶ Nel raggio di lavoro delle lame, misurare quanto segue:
 - Lunghezza a
 - Larghezza b
 - Angolo c
- ▶ Confrontare la misura,  15.2.
- ▶ Se non è raggiunta la lunghezza minima: Spostare la lama,  13.4.
- ▶ Se non si raggiunge la larghezza minima: Sostituire le lame,  13.3.1.
- ▶ Se non è rispettato l'angolo di affilatura: Affilare la lama,  13.5.
- ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

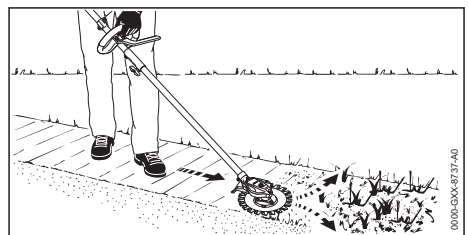
8 Lavorare con l'attrezzo di applicazione

8.1 Tenere e condurre l'attrezzo di applicazione

- ▶ Tenere il motore applicato con l'attrezzo di applicazione come descritto nelle istruzioni per l'uso del motore di applicazione.

8.2 Rimuovere le erbacce e tagliare l'erba

La distanza della lama dal terreno determina l'altezza di taglio.



- ▶ Spostare l'attrezzo di applicazione uniformemente a destra ed a sinistra.
- ▶ Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.

9 Dopo il lavoro

9.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerne il motore applicato.
- ▶ Se l'attrezzo di applicazione è bagnato: fare asciugare l'attrezzo di applicazione.
- ▶ Pulire l'attrezzo di applicazione.
- ▶ Montaggio del riparo di trasporto.

10 Trasporto

10.1 Trasportare l'attrezzo di applicazione

- ▶ Spegnerne il motore applicato.
- ▶ Montaggio del riparo di trasporto.
- ▶ Trasportare il motore applicato con l'attrezzo di applicazione come descritto nelle istruzioni per l'uso del motore applicato.
- ▶ Se l'attrezzo di applicazione viene trasportato in un veicolo: fissare l'attrezzo di applicazione in modo da evitare che l'attrezzo di applicazione si ribalti o che si muova.

11 Conservazione

11.1 Preparare l'attrezzo di applicazione

- ▶ Spegnerne il motore applicato.
- ▶ Montaggio del riparo di trasporto.
- ▶ Conservare l'attrezzo di applicazione in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - L'attrezzo di applicazione è fuori dalla portata dei bambini.
 - L'attrezzo di applicazione è pulito e asciutto.

12 Pulizia

12.1 Pulire l'attrezzo di applicazione

- ▶ Spegnerne il motore applicato.
- ▶ Lasciare raffreddare la scatola riduttore.
- ▶ Pulire l'attrezzo di applicazione con un panno umido.

12.2 Pulire le lame

- ▶ Spegnerne il motore applicato.
- ▶ Spruzzare la lama con antiresina STIHL.
- ▶ Accendere il motore applicato 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.

13 Manutenzione

13.1 Intervalli di manutenzione

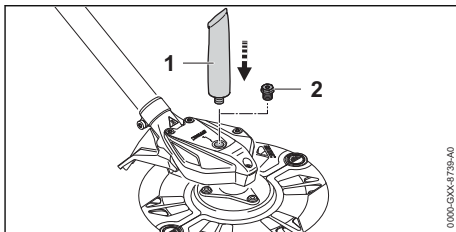
Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni 25 ore di esercizio

- ▶ Lubrificare il riduttore.

13.2 Lubrificazione del riduttore

- ▶ Spegnerne il motore applicato.



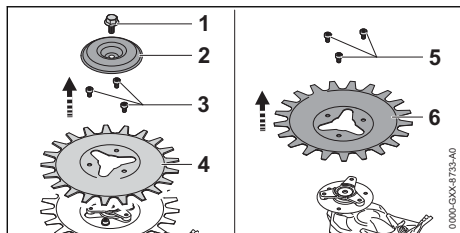
- ▶ Svitare la vite di chiusura (2).
- ▶ Se non è visibile grasso sulla vite di chiusura (2):
 - ▶ Avvitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (1).
 - ▶ Premere 10 g di grasso per riduttori STIHL nella scatola del riduttore.
 - ▶ Svitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (1).
 - ▶ Avvitare la vite di chiusura (2) e stringere.
 - ▶ Accendere il motore applicato per 1 minuto. Il grasso per riduttori STIHL si distribuisce uniformemente.

13.3 Montaggio e smontaggio della lama

13.3.1 Smontare la lama



- I bordi di taglio della lama sono affilati. L'utente può tagliarsi.
 - ▶ Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.
- ▶ Spegnerne il motore applicato.

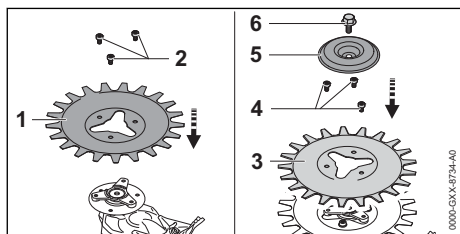


- ▶ Svitare le vite (1) in senso orario.
- ▶ Staccare il piattello (2).
- ▶ Svitare le viti (3) in senso antiorario.
- ▶ Togliere le lame (4).
- ▶ Svitare le viti (5) in senso antiorario.
- ▶ Togliere le lame (6).

13.3.2 Montaggio della lama

! AVVERTENZA

- I bordi di taglio della lama sono affilati. L'utente può tagliarsi.
 - ▶ Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.
- ▶ Spegnerne il motore applicato.

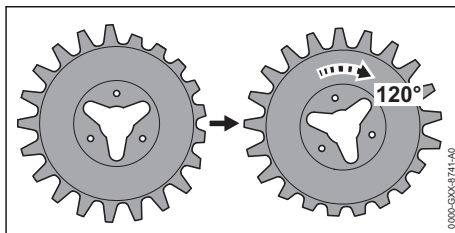


- ▶ Inserire le lame (1).
- ▶ Girare le viti (2) in senso orario e stringerle.
- ▶ Inserire le lame (3).
- ▶ Girare le viti (4) in senso orario e stringerle.
- ▶ Applicare il piattello (5).
- ▶ Avvitare le vite (6) in senso antiorario e stringerla.

13.4 Spostare le lame

! AVVERTENZA

- I bordi di taglio della lama sono affilati. L'utente può tagliarsi.
 - ▶ Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.
- ▶ Spegnerne il motore applicato.
- ▶ Smontare le lame.

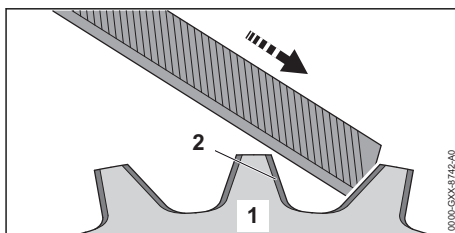


- ▶ Montare le lame spostate di 120°.
- ▶ Se le lame sono già state spostate due volte: sostituire le lame.
- ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

13.5 Affilatura delle lame

! AVVERTENZA

- I bordi di taglio della lama sono affilati. L'utente può tagliarsi.
 - ▶ Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.
- ▶ Spegnerne il motore applicato.
- ▶ Smontare le lame.



- ▶ Affilare il bordo di taglio (2) con una lima piatta STIHL procedendo in avanti. Fare attenzione all'angolo di affilatura, 15.2.
- ▶ Affilare altri bordi di taglio.
- ▶ Montaggio della lama.
- ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

14 Riparazione

14.1 Riparare l'attrezzo di applicazione

- L'utente non può riparare autonomamente l'attrezzo di applicazione.
- ▶ Se l'attrezzo di applicazione è danneggiato: non usare l'attrezzo di applicazione e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

15 Dati tecnici

15.1 Attrezzo di applicazione STIHL RG

- Peso con le lame: 2,0 kg

15.2 Lame

- Spessore: 1,25 mm
- Larghezza minima (denti): 5 mm
- Lunghezza minima (denti): 10 mm
- Angolo di affilatura: 45°

15.3 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

RG insieme a FS 91

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 96 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 107 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 5,2 m/s²
 - impugnatura sinistra: 5,4 m/s²

RG insieme a FS 91 R

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 96 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 107 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 4,6 m/s²
 - impugnatura circolare: 5,8 m/s²

RG insieme a FS 94

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 93 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 107 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 4,1 m/s²
 - impugnatura sinistra: 5,1 m/s²

RG insieme a FS 94 R

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 93 dB(A)

- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 107 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 5,5 m/s²
 - impugnatura circolare: 6,3 m/s²

RG insieme a FS 111

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 96 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 108 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 4,6 m/s²
 - impugnatura sinistra: 4,9 m/s²

RG insieme a FS 111 R

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 96 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 108 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 5,2 m/s²
 - impugnatura circolare: 5,5 m/s²

RG insieme a FS 131

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 98 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 109 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 5,3 m/s²
 - impugnatura sinistra: 5,4 m/s²

RG insieme a FS 131 R

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 98 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato su fondo riflettente secondo ISO 22868: 109 dB(A)
- Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ misurato secondo ISO 22867
 - impugnatura di comando: 5,9 m/s²
 - impugnatura circolare: 6,4 m/s²

Per informazioni sull'osservanza della direttiva 2002/44/CE Vibrazione per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

15.4 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

16 Combinazioni con motori applicati

16.1 STIHL RG

L'attrezzo di applicazione può essere usato sui seguenti motori applicati:

- STIHL FS 91
- STIHL FS 91 R
- STIHL FS 94
- STIHL FS 94 R
- STIHL FS 111
- STIHL FS 111 R
- STIHL FS 131
- STIHL FS 131 R

17 Ricambi e accessori

17.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

18 Smaltimento

18.1 Smaltire l'attrezzo di applicazione

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

- Smaltire attrezzo di applicazione, lame, accessori e imballaggio secondo le norme e in modo ecologico.

19 Dichiarazione di conformità UE

19.1 Attrezzo di applicazione STIHL RG

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Attrezzo di applicazione testina per erbacce
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Tipo: RG
- N. di identificazione serie: 4180

corrisponde alle prescrizioni pertinenti della direttiva 2006/42/CE ed è stato sviluppato in conformità con le versioni più aggiornate alla data di pubblicazione delle seguenti norme in combinazione con i motori applicati riportati sulle presenti istruzioni per l'uso: EN ISO 12100.

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

L'anno di costruzione è indicato sull'attrezzo di applicazione.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile dati e disposizioni sul prodotto e omologazione

www.stihl.com



0458-810-7521-B



0458-810-7521-B